



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/173
25 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

ВСЕОБЩАЯ СИСТЕМА ПРЕФЕРЕНЦИЙ

Правила происхождения

Записка секретариата ЮНКТАД

В настоящем документе содержатся соответствующие выдержки из сообщения, полученного от Джибути.

"Администрация портов и свободных зон Джибути имеет честь направить вам настоящее письмо, касающееся лиц, уполномоченных ставить подписи на сертификатах происхождения для компаний, действующих в свободных зонах.

Администрация свободных зон Джибути начала действовать еще в июне 2003 года, и правительство Республики Джибути приняло два закона о свободных зонах - закон № 53/AN/04/5eme L и Закон № 103/AN/05/5eme L, в которых определяется правовой режим, применимый на территориях свободных зон в Джибути, а также принципы их функционирования, в соответствии с которыми Администрация портов и свободных зон является единственным органом, на который возложена ответственность за управление и контроль за свободными зонами в соответствии с этими законами. В статье 36 закона № 53 говорится о том, что Администрация портов и свободных зон несет ответственность за выдачу сертификатов происхождения для компаний в свободных зонах.

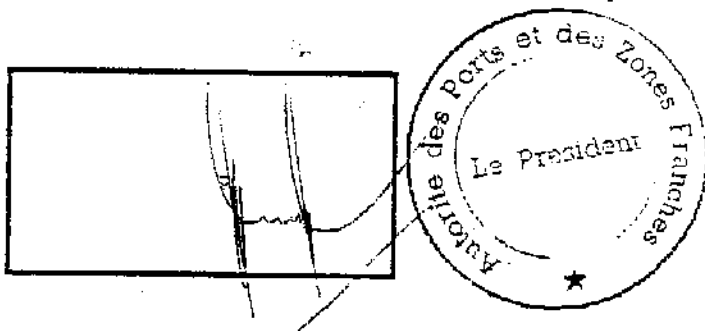
Мы с большим удовлетворением вступаем в контакт с такой международной организацией, как ваша, в целях формирования делового партнерства посредством выдачи сертификатов происхождения товаров с маркировкой "СДЕЛАНО В ДЖИБУТИ", экспортируемых из свободных зон Джибути в Европейский союз, Северную Америку и во все другие страны, которые пользуются этим преференциальным тарифом.

К настоящему прилагаются все формы, касающиеся выдачи этих сертификатов, и в свою очередь мы любезно просим оказать нам ваши добрые услуги и предоставить нам всю необходимую документацию и дополнительные формы, которые нам могут потребоваться для решения этой задачи.

Председатель Совета директоров Администрации портов и свободных зон и назначенное им уполномоченное лицо - Исполнительный директор Администрации портов и свободных зон г-жа Зейнаб Камиль Али, являются лицами, уполномоченными ставить подписи на сертификатах происхождения..."

1- Mr. Abdourhman Boreh

President of the Ports and Free Zones Authority and the Board of Meeting



2-Mme Zeinab Kamil ALI

Director Administrator of the Ports and Free Zones Authority, designee of the President of the Ports and Free Zones Authority, Mr. Abdourahman BOREH, to sign these certificates.

